HÔTEL LITTÉRAIRE
MARCEL AYMÉ

Livret d'accueil

Guest Directory



Sommaire

Table of contents

Bienvenue ..... 3 à 5
Welcome

Téléphone 6
Telephone

Services de l'hôtel ..... 7 à 9
Hotel's services

Dans votre chambre..... 10 à 12
In your room

Petit déjeuner 13
Breakfast

Notre engagement pour .....14 et 15
l'environnement
Our environmental commitment

Alentours 16
Restaurants et activités à proximité
Surrounings
Restaurants and activities nearby

Transports en commun 17
Public transports

Et après 18
Feed back

Nous sommes à votre disposition 24h/24, pour vous assurer un accueil chaleureux et vous aider dans le bon déroulement de votre séjour.
We are at your disposal 24/7, to extend a friendly welcome and to be helpful in every possible way.







Arrivée et Départ

Check in : 14h - Check out : 12h
Check out express sur demande la veille en réception. Nous vous remercions de libérer votre chambre pour 12h. Passé cette heure, la nuit suivante sera facturée.

Départ express (service gratuit)
Afin de faciliter votre départ, l'hôtel vous propose un check-out express sur simple demande à votre arrivée.

Départ tardif (service en extras)
Bénéficiez de votre chambre plus longtemps avec l'option *late check-out*, sous réserve de disponibilité et sur demande au plus tard à 14h. Passé cette heure, la facturation sera de 30€. Merci de contacter la réception pour plus de détails.

Arrivée anticipée (service en extras)
Profiter de votre chambre avant 14h. Service soumis à disponibilité, facturé 30€.

Arrival and Departure

Check in: 2 pm - Check out: 12 pm
Express check out on request the day before. Check-out time is before 12 pm, after this time an extra charge will be applied.

Express check-out *(free service)*
In order to facilitate your departure, the hotel offers an express check-out upon request upon arrival.

Late check-out *(extra service)*
Enjoy your room for longer with the late check-out option, under conditions of availability and on request and at the latest at 2 pm. After this time, billing will be proposed. The rate is 30€ until 2pm. Please contact the reception for more details.

Early arrival *(extra service)*
Enjoy your room the day of your arrival before 2 pm. The service costs 30€ and is subject to availibility.



Bagagerie

Vous pouvez demander une assistance bagages à la réception (24h/24 et 7j/7) et les laisser gratuitement en consigne durant votre séjour et le jour de votre départ jusqu'à 18h.

Luggage

You can ask for luggage assistance at the reception desk (24h/24)and leave you luggage in storage for free during your stay and on the day of your departure until 6 pm.



Votre carte magnétique

Conservez votre carte magnétique avec vous durant votre séjour. Elle peut vous être demandée pour justifier votre présence dans l'hôtel. **Elle doit impérativement être laissée à la réception le jour de votre départ.**

Your magnetic card (your key)

Keep your magnetic card with you during your stay. You may be asked to present it to justify your presence in the hotel. ***It must be left imperatively at the reception desk on departure day.***



Informations générales

Si vous constatez une fuite d'eau, une ampoule éteinte ou tout autre problème, merci de contacter la réception afin que nous intervenions au plus vite.

General information

If you notice a water leak, an unlit light bulb or any other problem, please contact the reception so that we can intervene as soon as possible.



L'hôtel est 100% non-fumeur

Nous vous remercions de respecter cette disposition, des pénalités peuvent vous être facturées en cas de non-respect.

The hotel is 100% non-smoking.

We thank you for respecting this provision, penalties may be charged in case of non-compliance.

Sécurité - *Security*

Pour votre confort, un accueil 24h/24h vous sera réservé. Les portes sont verrouillées pendant la nuit, les entrées et sorties sont gérées par une personne en réception.

La direction vous recommande de ne pas laisser d'objets de valeur dans votre chambre.

Un coffre fort est à votre disposition dans votre chambre.

For your tranquility, a reception 24/24 is reserved for you. The doors are locked during the night, the entrances and exits are managed by a person in reception.

The management recommends that you do not leave valuables in the rooms.

A safe secure is available in your room.





6 TÉLÉPHONE - TELEPHONE

Pour toute information, réclamation sur l'utilisation des moyens de télécommunications mis à votre disposition ou pour consulter les tarifs, merci de vous adresser à la réception.

For any information, consult our price list or complaint on the use of telecommunication facilities available to you, please go to reception in the hotel.



Services de l'hôtel

Pour appeler la réception composez le 9

- Pour un appel extérieur, composez le 0 puis le numéro de votre correspondant
- Pour un appel à l'étranger, composez le 0 puis 00 et l'indicatif pays et ensuite le numéro de votre correspondant
- Pour appeler une autre chambre, composez le **1** puis **le numéro de chambre** souhaité :
  Ex : 215 pour la chambre n°215

Hotel Service

To call the reception desk dial 9

- *To make an outside call dial 0 and 10 digits of the required number*
- *To call abroad dial 0 and 00 and country code then area code and required number*
- *To call another room dial **number 1** and **the room number***
  Ex : 215 for the room n°215

Urgence - *Emergency*

En cas d'urgence médicale, merci de le signaler à la réception le plus rapidement possible (9)

In the case of medical emergency please notify reception as soon as possible (9).

- POLICE : **0 + 17**
- SAMU *HEALTH CARE* : **0 + 15**
- POMPIERS *FIRE BRIGADE* : **0 + 18**
- NUMÉRO D'URGENCE EUROPÉEN
  EUROPEAN EMERGENCY NUMBER : **0 + 112**
- SAMU *SOCIAL EMERGENCY* : **0 + 115**
- URGENCE SOCIALE-ENFANCE MALTRAITÉE
  SOCIAL CHILDHOOD - CHILD CRUELTY : **0 + 119**
- S.O.S MÉDECIN *S.O.S DOCTOR :* **0 + 3624** OU **0 + 05 59 03 30 00**

En cas de besoin *If necessary*

SNCF **0** + **3635** - Air France **0** + **3654**

Office du Tourisme - *Tourism Office* : **0** + **01 44 90 75 08**



Le bar de Marcel

Au rez-de-chaussée, 24h/24 et 7/7
Carte disponible sur simple demande et dans votre chambre.

Marcel's bar

At the ground floor, open 7/7
Map available on request and in your room.



Le Goûter de Delphine et Marinette

Au rez-de-chaussée entre 14h et 18h
1 boisson chaude ou soft accompagnée d'une part de gâteau maison.

Delphine et Marinette's after-school snack

Between 2 p.m. and 6 p.m. :
1 hot drink or soft drink with a slice of home-made cake.



La bibliothèque

L'Hôtel Littéraire dispose d'une bibliothèque de plus de 500 livres. Les ouvrages de l'écrivain sont accessibles en édition de poche pour tous les visiteurs.

The library

The Literary Hotel has a library of over 500 books. The works of the author are available in pocket editions for all of the visitors.



Plan historique

"Sur les pas de Marcel Aymé"

Spécialement conçu par la graphiste Ursula Held et la conseillère littéraire Hélène Montjean, avec différentes promenade dans le Montmartre des années 1950.
Des plans "format poche" sont disponibles sur simple demande à la réception et la version numérique est juste ici

Historical map

"In the footsteps of Marcel Aymé"

Specially designed by graphic designer Ursula Held and literary consultant Hélène Montjean, with different walks in the Montmartre of the 1950s.
Pocket-sized maps are available on request from reception and the digital version right here



Boutique

Une sélection de produits locaux, de souvenirs littéraires et bien sûr, des livres, sont en vente à la réception.

Shop

A selection of local products, literary souvenirs and, of course, books are on sale at reception.



Coworking myWO

Installez-vous au niveau -1, cet espace vous accueille tous les jours, en dehors des heures de service du petit déjeuner - selon disponibilité.

MyWO coworking

Take a seat on level -1, this area is open every day outside breakfast service hours - subject to availability.



Photocopie

Vous pouvez faire des photocopies 24h/24 à la réception. Tarifs disponibles sur demande.

Photocopy services

Photocopies can be made 24 hours a day at reception. Rates available on request.



Les services bébé

Chaise Bébé, lit bébé, chauffe biberon, matelas à langer sont à votre disposition sur demande.

Shop

Baby high chair, cot, bottle warmer, changing mattress are available on request at reception.

Pour vos vêtements

Une planche et un fer à repasser sont disponibles gracieusement à la réception sur simple demande.

For your clothes

Iron and ironing board are available on request at the reception desk free of charge.



Cartes de crédits

L'hôtel accepte les cartes de crédit suivantes : American Express, Visa MasterCard.

Credit cards

The following credit cards are accepted : Visa, American Express, MasterCard.



Parking public

Vous trouverez un parking public Rédélé à 9 min de l'hôtel au 11 rue Forest.

Car pars

You will find the Rédélé car park, 9 min by walk from the hotel, at 11 rue Forest.

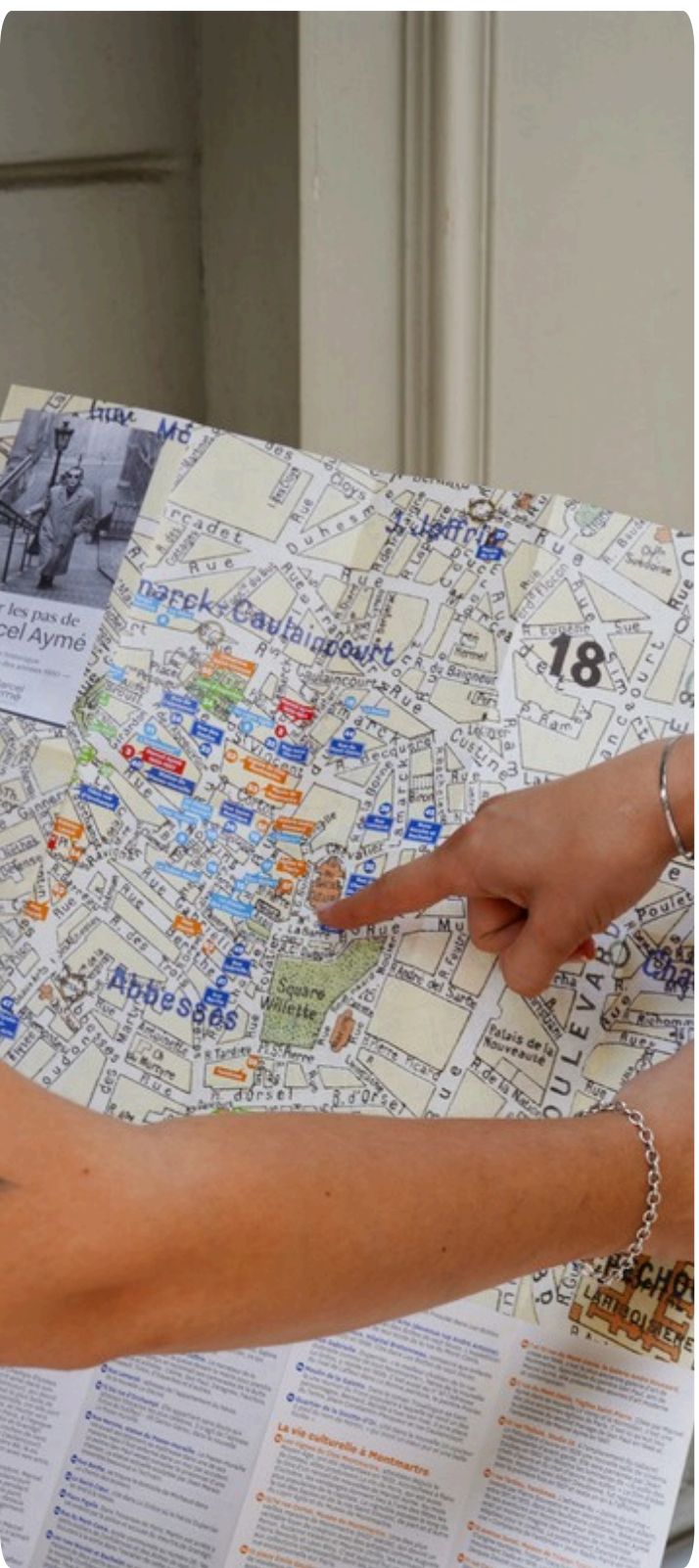


À proximité

Deux supermarchés sont accessibles dans les environs, le G20 au 17 rue Lepic et le Franprix au 20 rue Caulaincourt à 3 minutes de l'hôtel.

Nearby the hotel

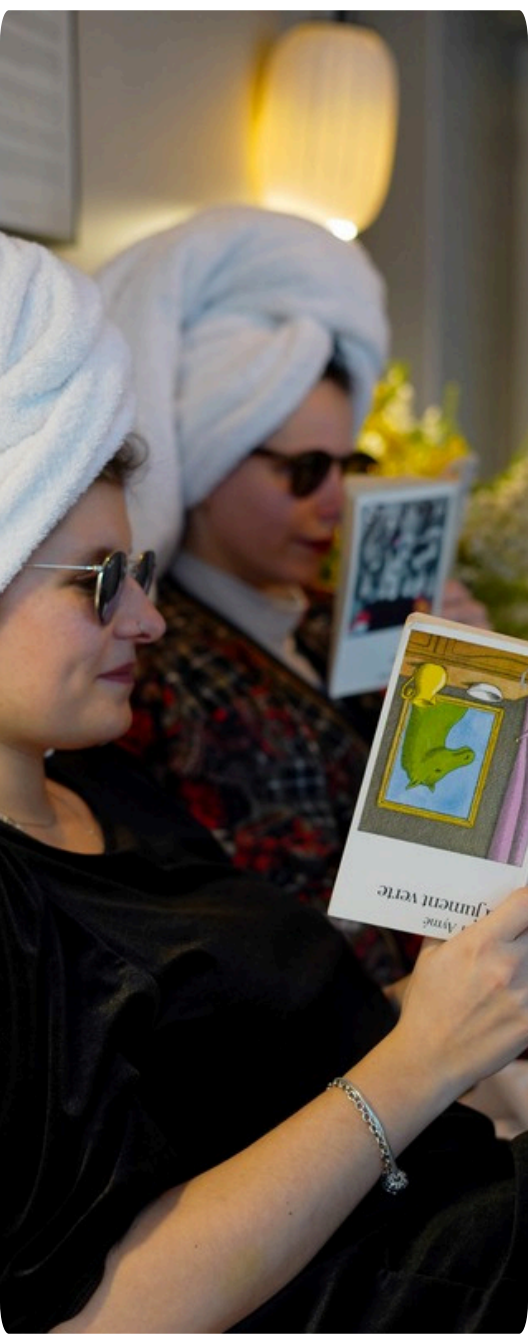
There are two supermarkets nearby, the "G20" at 17 rue Lepic and the "Franprix" at 20 rue Caulaincourt, just 3 minutes from the hotel.











Sur simple demande

Un ensemble de produits de toilette est disponible gratuitement 24h/24 en réception : serviettes, kit rasage, dentaire, couture, set féminin, peigne, bonnet de douche, gant et linge de toilette.
En cas d'oubli, n'hésitez pas à vous rapprocher de la réception qui vous indiquera où vous procurer le produit en question.
Des ventilateurs sont également disponibles sur demande à la réception.

On request

Additional complimentary toiletries such as: shaving set, dental set, comb, sewing set, vanity kit, sanitary towels, shower cap, face cloths, towels, bathrobes and slippers 24/24 on request at the reception.
If you forget something, do not hesitate to get closer to the reception which will indicate you where to buy the product in question.
Fans are also available on request from reception.

Internet

Une connexion Wifi sécurisée, haut débit et gratuite est disponible dans votre chambre. Pour vous connecter, le réseau est le **« hôtel littéraire Marcel Aymé »**. Veuillez utiliser le mot de passe remis par la réception pour vous connecter. Suivre ensuite la procédure. Pour tout renseignement ou assistance, contactez la réception.

Internet

Free High Speed Secure Internet Access is available in your room. To connect : the network is "hôtel littéraire Marcel Aymé", please use the password given at reception. Then follow the prodecure. For further information or assistance, please contact reception.

Prises électriques

Toutes les prises en chambre sont alimentées constamment (220V). Des adaptateurs et chargeurs multi connectiques sont disponibles à la réception.

Electric outlets

All electric outlets in your room are fuelled continually (220V). Adapters are available at the reception desk.



Télévision

Dans votre chambre, un grand écran LCD ainsi qu'une télécommande sont à votre disposition.

Television

There is a large LED TV in your room with a remote control.



Réveil automatique

Nous pouvons vous réveiller par téléphone sur simple demande. Appelez la réception en composant le 9.

Wake up call

We can wake you up by phone on request. Call reception by dialing 9.

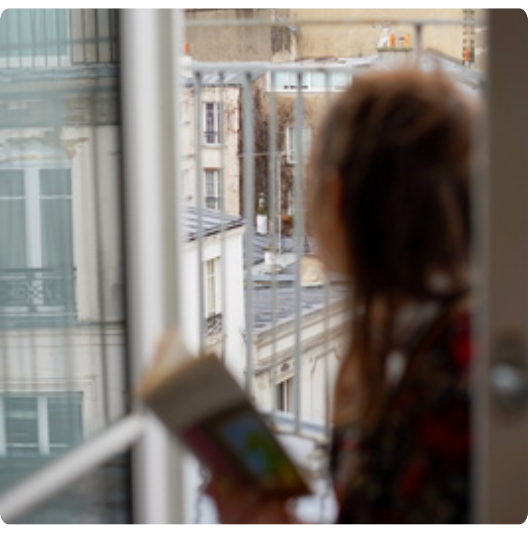


Literie

Des couvertures et oreillers supplémentaires sont disponibles gratuitement sur demande en réception.

Bedding

Extra blankets and pillows are available free of charge on request at the Reception.



Chauffage et climatisation

Toutes les chambres sont climatisées.

Heating and air conditioning

All rooms are equipped with air conditioned.



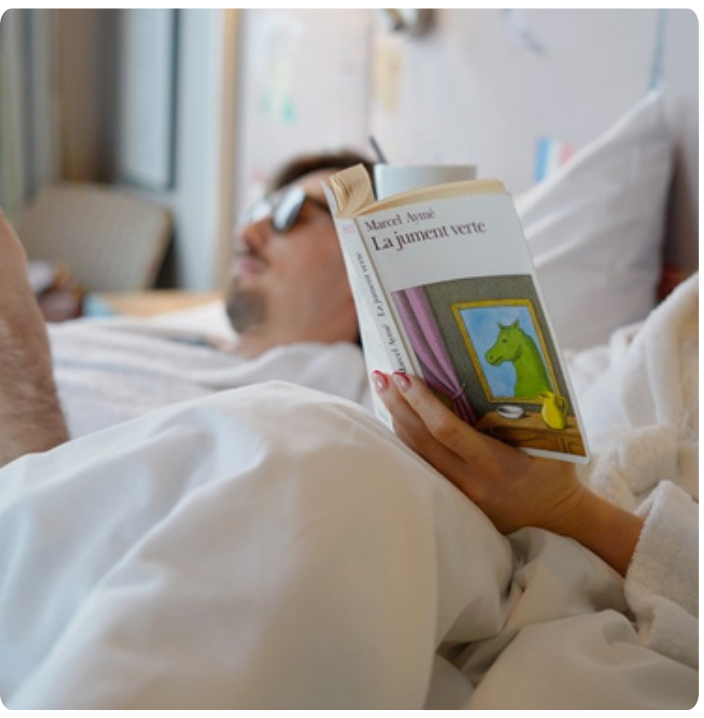
Tri sélectif

Pour faciliter le tri de vos déchets, une poubelle compartimentée est à disposition dans votre chambre.

Recycling

To make it easier to sort your rubbish, a compartmentalised bin is available in your room.









Les « petits plus »

Un plateau de courtoisie, une machine à café Nespresso™, une bouilloire une carafe d'eau ainsi qu'un bloc-notes et un crayon sont à votre disposition.
Vous trouverez un livre de Marcel Aymé sur votre table de nuit.
Sur demande nous mettons à votre disposition peignoir et chaussons.

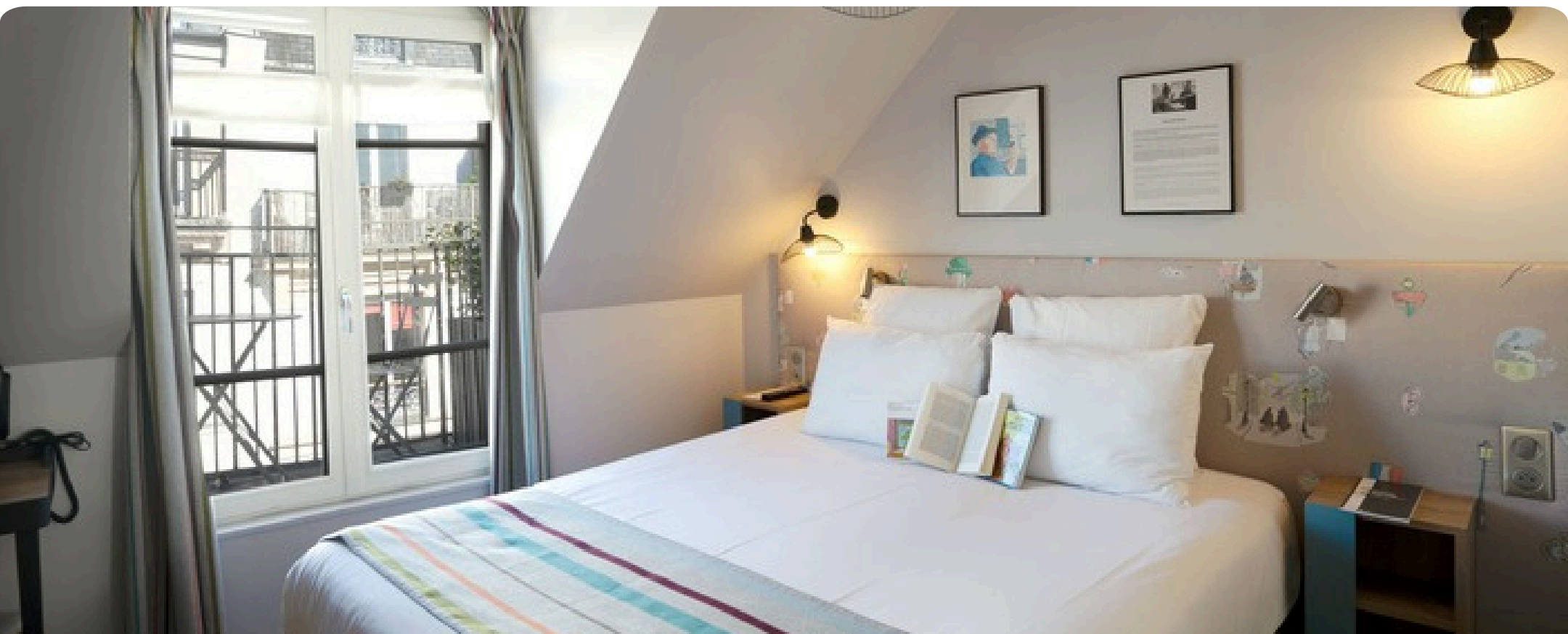
Service culturel privilégié
Livres en libre service dans la bibliothèque.
Rendez-vous sur le blog pour retrouver des articles inédits : des entretiens, notes de lectures, découvertes et notices sur les collections !

hotelslitteraires.fr/blog

The small things which make us different

A courtesy tray, a Nespresso™ coffee machine, a kettle, a carafe of water as well as a notepad and pencil are at your disposal.
You'll find a book by Marcel Aymé on your bedside table.
Bathrobes and slippers are available on request.

Privileged cultural service
Self-service books in the library.



13 PETIT DÉJEUNER BREAKFAST





Petit déjeuner au buffet

Le petit déjeuner est servi sous forme de buffet dans la salle petit déjeuner au niveau -1, **tous les jours entre 7h00 et 10h30.**
Vous y trouverez un assortiment de produits variés du sucré au salé, boissons chaudes boissons fraiches, etc.

Buffet breakfast

Breakfast is served as a buffet in the breakfast room on level -1, every day ***from 7:00 AM to 10:30 AM.***
You will find an assortment of sweet and savoury products, hot and cold drinks, and more.

Petit déjeuner Express

A réserver la veille auprès de la réception

Il est composé d'une boisson chaude, d'un jus de fruit, un fruit, et une viennoiserie. Servi de 5h à 12h.
A emporter : commande la veille, auprès de la réception.

Express breakfast

Please reserved the day before at reception desk

1 hot drink, 1 fresh fruit, 1 fruit juice and 1 pastry. Served between 5 am to 12 am
To take away: Please make your order the day before.





En chambre

Merci de passer votre commande auprès de la réception avant 2h du matin.
Un petit-déjeuner continental vous est proposé en chambre de 07h00 à 10h30.

Breakfast in room

Please make your order before 2 am

Continental beakfast served between 07 am and 10:30 am.

NOTRE ENGAGEMENT POUR L'ENVIRONNEMENT
OUR ENVIRONMENTAL COMMITMENT

Clef Verte

Notre Hôtel Littéraire Marcel Aymé, comme tous ceux de notre société, est fier d'avoir reçu le **Label Clé Verte**, 1er label de tourisme durable pour les hébergements touristiques et les restaurants, qui propose d'agir pour un Tourisme Durable !

Sous l'impulsion d'Alban Letertre, Directeur Général la Société des Hôtels Littéraires s'investit également dans une **démarche RSE** (Responsabilité Sociétale des Entreprises) avec le souhait de contribuer aux enjeux du développement durable.

Nous nous inscrivons parmi les **pionniers de la transition énergétique et écologique dans le milieu touristique** : nous avons rejoint la communauté Coq vert de la BPI dont nous sommes membre éclaireur afin d'aider à notre tour les entreprises soucieuses de participer à cette indispensable évolution du secteur hôtelier.

Au quotidien, cela signifie :

- Des produits durables
- Des économies d'énergie
- Des produits locaux en circuit court
- Limiter le gaspillage alimentaire
- Des produits éco labélisés

*Our Hotel Littéraire Marcel Aymé, like all the hotels in our company, is proud to have been awarded the **Clé Verte label**, the 1st sustainable tourism label for tourist accommodation and restaurants, which proposes action for Sustainable Tourism!*

*With the leadership of Alban Letertre, Managing Director, the Hôtels Littéraires became **pioneers of the ecological transition in the tourism industry.** We joined the Coq vert community, part of the BPI, a very close partner. We are proud to be a Scout member in order to help other companies willing to participate in this fundamental evolution of the hotel industry.*

***In everyday life**, it means:*

- *Offering Sustainable products*
- *Working on energy savings*
- *Buying from local producers*
- *Limiting food waste*
- *Using Eco labeled Products*

Politique RSE des Hôtels Littéraires



Quelques gestes pour la planète

Economisons l'Energie :

- Eteignez les lumières inutiles.
- Débranchez vos ordinateurs et chargeurs quand ils ne sont pas utilisés.
- Arrêter la climatisation des chambres lorsqu'elles sont vides ou non occupées.

Economisons l'Eau :

- Lorsque vous vous brossez les dents/lavez les mains/que vous vous rasez, coupez l'eau: vous permettrez d'économiser 5 litres d'eau.
- Lors du brossage de dents vous pouvez utiliser un verre d'eau.
- Sous la douche, coupez l'eau durant le savonnage vous permettra d'économiser près de 30 litres d'eau.



Help us to save our planet

Energy's save:

- *Switch off lights when get out the room.*
- *Also switch off computer and others when you are not using them.*
- *Switch off air conditioning in your room when you are not in.*

Water's save:

- *When you brush your theeth /wash your hands and shave, turn off the water you will save 5 liters of water.*
- *Under the shower, turn off the water and you will save nearly 30 liters of water.*

Le label "Clé verte" / "Green Key" certification

En choisissant l'Hôtel Littéraire Marcel Aymé, vous faites un geste pour la planète. Ce lieu d'hébergement est labellisé « Clé Verte », c'est à dire qu'il est plus respectueux de l'environnement, tout en proposant une qualité de service que nous espérons à la hauteur de vos attentes.
Plus d'information sur www.laclefverte.org

In choosing Hotel Littéraire Marcel Aymé, you are taking positive action to help the planet. This tourist accommodation has been awarded the "Green Key" certification. This means that it is more environmentally friendly, while still affering a standard of service that we trust will meet your expectations.
More information on www.laclefverte.org

16 ALENTOURS - SURROUNDINGS

Nous serons heureux d'effectuer vos réservations pour visiter Paris et ses environs, ainsi que vos places de spectacles, restaurant, location de voiture ou navette aéroport (jusqu'à 24h avant votre départ).
We will be happy to make your reservations to visit Paris and its surroundings, your entertainment tickets, restaurant, rental car or shuttle airport as well (until 24 hours before your departure).







RESTAURANTS

- **LE COQ RICO** (gastronomique)
  35 Rue du Chevalier-de-la-Barre, 75018 Paris

- **ROBERTA** (Italien)
  5 bis rue Lavieuville, 75018 Paris

- **JEANNE B** (Rôtisserie)
  61 rue Lepic, 75018 Paris

- **LE MOULIN DE LA GALETTE**
  26 rue Tholozé, 75018 Paris

- **LA CHAISE HAUTE**(Semi-gatronomique)
  42 rue Veron, 75018 Paris

ACTIVITÉS À PROXIMITÉ
ACTIVITIES NEARBY

- **BASILIQUE DU SACRÉ-COEUR**
  35 rue du Chevalier-de-la-Barre, 75018 Paris

- **LE MOULIN ROUGE**
  82 boulevard de Clichy, 75018 Paris

- **LE MUSÉE DE MONTMARTRE**
  12 rue Corot, 75018 Paris

- **LA PLACE DU TERTRE**
  1 place du Tertre 75018 Paris

Plus d'informations et d'idées sorties
More information and ideas for outings

E-CONCIERGERIE

17

TRANSPORTS EN COMMUN
PUBLIC TRANSPORTS

Gare Saint Lazare
Environ 15 min en voiture ou en transports en commun.

Gare du Nord
Environ 13 min en voiture et 20 minutes en transports en commun.

Gare de l'Est
Environ 15 min en voiture et 20 minutes en transports en commun.

Gare de Lyon
Environ 30 min en voiture et 25 minutes en transports en commun.

Gare Montparnasse
Environ 30 min en voiture et 25 minutes en transports en commun.

Gare d'Austerlitz
Environ 30 min en voiture et 35 minutes en transports en commun.

Gare de Bercy
Environ 40 min en voiture et 35 minutes en transports en commun.

Les stations de métro à proximité
- Abbesses : ligne 12
- Blanche : ligne 2

Bus les plus proches : n°80 et n°95

Aéroport Roissy Charles de Gaulle
Environ 40 min à plus d'1h (selon la circulation). Environ 45 min en transports en commun

Aéroport d'Orly
Environ 30 min à plus d'1h en voiture (selon la circulation). Environ 45 min en transports en commun

Plans disponibles à la réception.
Maps available at the reception desk

TAXI
Réserver un Taxi sur demande à la réception.
Reserve a Taxi on request at the reception desk.



VOS RETOURS - *FEED BACK*

Best Western Rewards®

Avec votre programme de fidélité Best Western Rewards ®, enregistrez-vous à la réception et devenez notre invité de marque !

Guides France, Europe, Monde
Envie de voyager ?
Connectez-vous sur
www.bestwestern.fr

Votre avis nous intéresse
Nous vous donnons rendez-vous sur www.bwfeedback.com
ou sur www.tripadvisor.fr

Suivez-nous sur Best Western® Hotels & Resorts
facebook.com/BestWesternFR
instagram.com/bestwesternfrance

Best Western Rewards®

With your Best Western Rewards® Program, please register at reception and enjoy special benefits !

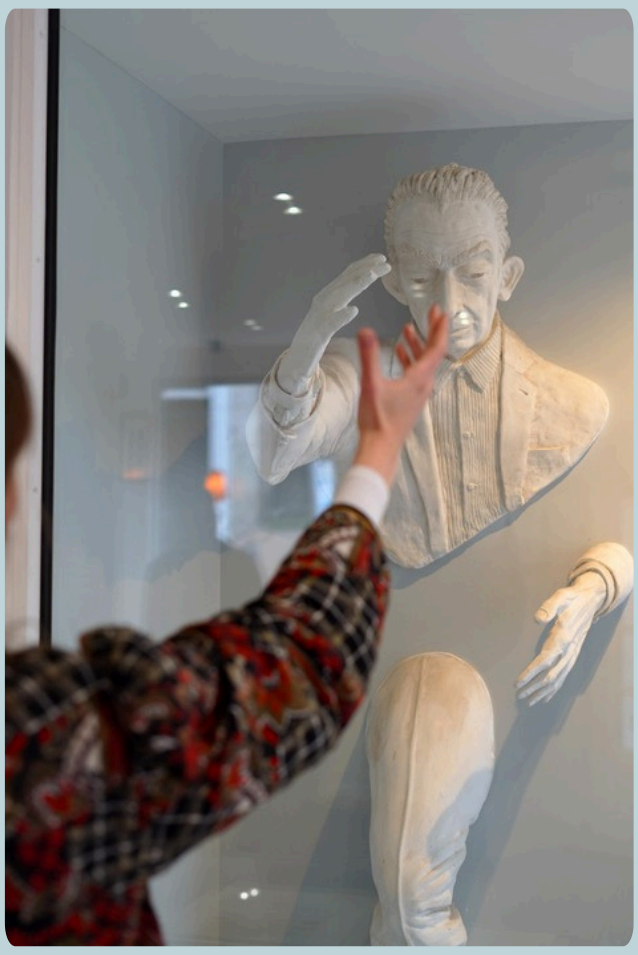
France, Europe, World Guides
Would you like to travel with us?
Connect on www.bestwestern.fr

FeedBack
We look forward to seeing you at www.bwfeedback.com or www.tripadvisor.fr

Follow us on Best Western® Hotels & Resorts
facebook.com/bestwestern
facebook.com/bestwestern

Rendez-vous sur les réseaux sociaux de l'Hôtel Littéraire Marcel Aymé

Visit the social networks of the Hôtel Littéraire Marcel Aymé



@hotel.litteraire.marcel.ayme
@societe.des.hotels.litteraires

@HotelLitteraireMarcelAyme
@les.hotels.litteraires

@societe-des-hotels-litteraires

@h_litteraires

@societehotelslitteraires

Société des Hôtels Littéraires

“

Il y avait à Montmartre, au troisième étage du 75 bis de la rue d’Orchampt, un excellent homme nommé Dutilleul qui possédait le don singulier de passer à travers les murs sans en être incommodé. Il portait un binocle, une petite barbiche noire, et il était employé de troisième classe au ministère de l’Enregistrement.

En hiver, il se rendait à son bureau par l’autobus, et, à la belle saison, il faisait le trajet à pied, sous son chapeau melon.

”

Marcel Aymé

Lettre à sa famille du 15 janvier 1885

Bon séjour parmi nous

Have a nice stay with us

HÔTEL LITTÉRAIRE
ALEXANDRE VIALATTE

CHAÎNES TV DISPONIBLES EN CHAMBRE
TV CHANNELS AVAILABLE IN ROOM

1 : TF1
2 : France 2
3 : France 3
5 : France 5
6 : M6
7 : Arte
9 : W9
10 : TMC
11 : TFX
13 : LCP
14 : France 4
15 : BFM TV
16 : CNEWS
17 : CStar
18 : Gulli
20 : TF1 Séries Films
21 : L'Équipe 21
22 : 6Ter
23 : RMC STORY
24 : RMC Découverte
25 : Chérie 25
26 : LCI
30 : BBC World News
31 : CNDC Europe
32 : Bloomberg Europe TV
33 : TVE
34 : 24 Horas
35 : BBC
36 : CNN
37 : DW English
38 : ZDF
39 : TVE
40 : ZDF
41 : Kika
42 : 3SAT
43 : RAI1
44: RAI2
45: RAI3
46 : BVN
47 : RTP

